



SCHAPER

Manufacturer

Orthopädie Schaper GmbH
Dr. Salzmännstrasse 6
4600 Wels
Österreich
office@schaper-wels.at
www.bandagist-schaper.at

Distribution

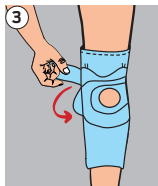
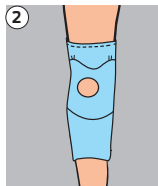
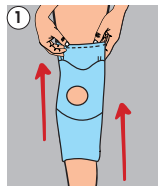
Schaper Benelux
Rivierdijk 226
3372 BN Hardinxveld
Nederland
ronald@schaper-benelux.com

DEU

Den Kniestrumpf wie auf der Abbildung nach oben ziehen.

Sodass die für die Kniescheibe vorgesehene Öffnung genau über dem Zentrum der Kniescheibe zu liegen kommt.

Das Stützband gemäß der Abbildung so anlegen, dass der Klettverschluss über der Patella-Öffnung zu liegen kommt. Mit den beiden freien Enden kann man noch einen zusätzlichen Druck nach oben oder unten ausüben.



NL

De bandage zoals op de afbeelding naar boven trekken.

Zodat de voor de knieschijf voorziene opening precies over het midden van de knieschijf komt te liggen.

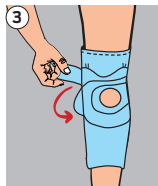
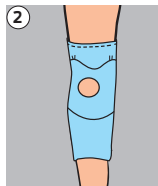
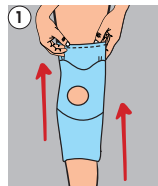
De steunband overeenkomstig de afbeelding zo aanleggen, dat de klittenbandsluiting over de patella-opening komt te liggen. Met de beide vrije einden kan nog extra druk naar boven of naar onderen worden uitgeoefend.

F

Tirez le mi-bas vers le haut comme indiqué sur l'illustration.

De sorte que l'ouverture prévue pour la rotule se trouve exactement au-dessus du centre de la rotule.

Positionnez la bande de support comme indiqué sur l'illustration de sorte que la fermeture velcro repose sur l'ouverture de la rotule. Avec les deux extrémités libres, vous pouvez exercer une pression supplémentaire vers le haut ou vers le bas.



UK

Pull the knee-highs up as shown in the picture.

So that the opening for the kneecap is exactly on the center of the kneecap.

Position the support band as shown in the picture so that the Velcro fastener is on top of the patella opening. You can apply additional pressure with the two free ends by moving them up or down.



SCHAPER

- DEU **OR769 Patellaschiene**
- NL **OR769 Patella Kniebandage**
- F **OR769 Genouillère Patella**
- UK **OR769 Patella Knee brace**



Das hochelastische Gewebe aus atmungsaktivem Material sorgt für effektive Kompression und exzellenten Tragekomfort. Die Patella-Knieorthese ist eine anatomisch geformte Knieschiene, die die Kniescheibe entlastet und das Kniegelenk optimal stützt und stabilisiert. Die Knieschiene ist mit einem visko-elastischen Polster ausgestattet, das die Kniescheibe vollständig umschließt. Zusätzliche seitliche Verstrebungen sorgen für noch mehr Halt. Das visko-elastische Polster bildet das Korrekturlement, das **links oder rechts** platziert werden kann. Dadurch wird verhindert, dass sich die Kniescheibe (Patella) seitlich verschiebt. Diese Knieschiene ist sehr gut geeignet bei **Beschwerden, Schmerzen und Problemen an der Kniescheibe**. Sie kann während des Sports / der Rehabilitation / im Alltag verwendet werden.

Anlegen der Schiene *Siehe Seite 6*

Pflege und Reinigung

Die Bandage ist nur für Handwäsche geeignet und lässt sich mit milden Waschmitteln gut reinigen. Beim Trocknen darf die Bandage keiner direkten Hitze ausgesetzt sein.

Hinweise

- Die Bandage ist zur einmaligen Versorgung für den Patienten vorgesehen.
- Bei unsachgemässer Anwendung ist eine Produkthaftung ausgeschlossen.
- Eine Kombination mit anderen Produkten muss vorher mit dem Arzt abgesprochen werden.
- Sollten die Beschwerden zunehmen oder Sie aussergewöhnliche Veränderungen an sich feststellen, suchen Sie bitte Ihren Arzt auf.
- Bitte lassen Sie die Bandage nicht mit fett- und säurehaltigen Mitteln, Salben und Lotionen in Berührung kommen.

Het zeer elastisch weefsel van ademend materiaal zorgt voor een effectieve compressie en uitstekend draagcomfort. De Patella Kniebrace is een anatomisch gevormde kniebandage die de knieschijf ontlast en het kniegewricht optimaal ondersteunt en stabiliseert. De kniebrace beschikt over een visco-elastische pelotte die de knieschijf volledig omsluit en heeft extra zijwaartse baleinen, voor nog meer steun. De visco-elastische pelotte zorgt voor het correctie-element welke zowel **links als rechts** kan worden geplaatst. Hiermee wordt het zijdelings verschuiven van de knieschijf (patella) tegengegaan. Deze kniebrace is uitstekend geschikt bij **klachten, pijn en problematiek aan de knieschijf**. Het kan gebruikt worden tijdens het sporten / revalideren / dagelijks leven.

Aanleggen van de bandage *Zie pagina 6*

Behandeling en reiniging

In warm water (handwas) met een mild wasmiddel wassen, grondig spoelen en ophangen om te drogen. Niet in de wasmachine of chemisch reinigen. Niet in de droger drogen.

- LET OP** Niet op open wonden dragen of als er kans bestaat op huidziekte, allergische reactie of een doorbloedingsstoornis.
- De bandage is bedoeld voor de individuele behandeling van de patiënt.
 - Bij verkeerd gebruik is productaansprakelijkheid uitgesloten.
 - Een combinatie met andere producten moet vooraf met de arts worden afgestemd.
 - Mochten de klachten toenemen of u merkt uitzonderlijke veranderingen op, ga naar uw arts.
 - Laat de brace niet met vet- of zuurhoudende middelen, zalfjes en lotions in contact komen.

La bande de poignet apporte un bon soutien aux poignets faibles ou raides et est idéale pour les problèmes de capsule, d'instabilité et de surcharge. La bande ajustable a une forme confortable et apporte de la stabilité pendant les efforts. Les doigts sont totalement libres, idéal pour le sport, le travail et pendant la journée. Tableau des tailles: Taille universelle unique et peut se porter aussi bien à gauche qu'à droite.

Application du bandage *Voir la page 7*

Entretien et nettoyage

Laver dans l'eau chaude avec une lessive douce, rincer abondamment et suspendre pour laisser sécher. Ne pas laver en machine et ne pas nettoyer avec des produits chimiques. Ne pas sécher dans un sèche-linge.

Attention

- Ne pas porter sur des plaies ouvertes ou en cas de tendance à des affections cutanées, des réactions allergiques ou des problèmes circulatoires.
- Le bandage est prévu pour les soins individuels du patient.
 - Toute responsabilité produit est exclue en cas d'utilisation non appropriée.
 - La combinaison avec d'autres produits doit faire l'objet d'une consultation préalable du médecin.
 - Si les douleurs augmentent ou si vous constatez des changements inhabituels de votre corps, veuillez consulter votre médecin.
 - Veillez à ce que le bandage ne vienne pas en contact avec des produits contenant de la graisse ou des acides, des pommades ou de lotions.

This Wrist bandage provides proper support for weak or strained wrists and is ideal for conditions of the capsule, instability and over-use. The adjustable strap provides a comfortable fit and stability during times of strain. It leaves the fingers completely free; ideal for use during sport, work and during the day. Sizes table: One universal size can be worn on both the right and left wrist.

Applying the Bandage *See page 7*

Care and Cleaning

Wash in warm water (by hand) with a mild detergent, rinse thoroughly and hang dry. Do not wash in the machine or dry clean. Do not tumble dry.

WARNING

- Do not wear on open wounds or if you have a tendency to skin disorder, allergic reaction or circulatory disorder.
- The bandage is intended for the individual care of the patient.
 - In case of improper use, product liability is excluded.
 - A combination with other products must be discussed in advance with the doctor.
 - If the symptoms increase or you notice abnormal changes, please consult your doctor.
 - Please do not allow the bandage to come into contact with fatty and acidic agents, ointments and lotions.

Not a substitute for medical care. Always consult a doctor for injury diagnosis and treatment.